

# 區東日今

期三十第

品責非

版出日五十月每

務印洋海：印承

系聞新院學仁樹：版出

道翠慧道山馬寶角北：址地

四六九六一七~五：話電

胡鴻烈敬題

## 內容摘要

● 東區要聞(一)

● 立局議員談公民教育

● 專題

● 中途宿舍

● 圖片

● 莘莘學子

● 消費

● 復活節美食與精品

● 校園

● 台灣升學

● 文娛

● 潮流興組樂隊

● 東區焦點

● 柴灣墳場「靈」滿之患

● 東區要聞(二)

● 東區巴士調查

## 「公民教育在東區」研討會上

### 伍周美蓮、李汝大、以及東區公民教育小組主席伊德勝皆認為，地方性的公民教育統籌組織，對地區層面推廣公民意識，有著不可或缺的功能；因此他們都建議該小組改為常設委員會，長期推行延續性活動。

(本報專訊)立法局議員伍周美蓮、李汝大，以及東區公民教育小組主席伊德勝皆認為，地方性的公民教育統籌組織，對地區層面推廣公民意識，有著不可或缺的功能；因此他們都建議該小組改為常設委員會，長期推行延續性活動。

出席「公民教育在東區」地區推行公民教育的研討會，除上述三位外，並包括東區政務專員楊耀聲、主持陳統祥，以及東區區議員。會上，伍周美蓮、李汝大、尹德勝和楊耀聲亦同時強調，公民教育的要素在乎參與；個人可在參與過程中體會公民權責；配合上政府和團體的推動，達致「關心社會、坐言起行」，是成功的先決條件。

論及公民教育的推行方式時，李汝大認為，在針對成人時，可偏重直接傳授的「知識性」教學法，輔以寓教育於生活的「遊戲性」方法；反之，對象是青少年時，則應以較活潑的「遊戲性」作主要吸引，「知識性」為輔。

研討會上，議員陳志強和尹德勝指出，要提高區內居民的參與程度，區議會撥款小組應發揮功能，提供更多撥款條件。但東區政務專員楊耀聲則強調，團體循正途申請撥款舉行公民教育活動，是不會有太多困難的。陳志強在會上說，區內居民往往要透過認識的關係，才參加活動；因此即使團體熱心舉辦，亦乏人參與；所以地區公民教育的重點，應是「如何令團體舉辦活動」，提高參與程度，這個

## 東區議員將添四名 北角選區一分為二

(本報專訊)為配合東區本來的人口發展，港區建議在八八年區議會選舉時，在東區增加一個選區及四個民選議席，使選區數目增至十三個，而議席則增至廿二個。

據副政務司梁寶榮稱，除原屬於東區的部份大坑區得納入灣仔區外，其他選區界綫的更改，並不影響東區的分區界綫。建議中的選區改劃，是將北區西區分為北角北及北角南區。北角北將有兩個民選議席，北角南將有一個。

除了因將北角兩分而增加一個議席外，銅鑼灣北、柴灣西及柴灣南亦各增一民選議席。選區較大的轉變有：北角東選區東面



東區公民教育研討會上，講者認為公民教育應加緊進行。

正是區議會撥款小組發揮功能的時候。同時，尹德勝亦稱，即使地方團體積極舉辦活動，但礙於組織多搞活動。

## 東區舉辦商品展銷會 為推廣香港工業發展

一個構思新穎的「商品展銷會」將於十二月在維園舉行。屆時，港九中小型廠商會在展銷會的攤位上推銷他們的創作產品，市民亦可前往購物。

是次展銷會是由東區工業聯合會主辦，並得到貿易發展局與南區、深水埗及觀塘工業聯合會鼎力支持，大力贊助。

東區工業聯合會主席何淑雲女士表示，該展銷會的對外目的是協助中小型廠商拓展海外市場，並吸引

海外貿易公司與本港廠商合作；對內則為推廣「港人用港貨」的觀念。在展銷會中，東區工業聯合會介紹其宗旨及工作性質，並招收新會員。

成立於八六年六月的東區工業聯合會，是全港四個工業聯合會中最年輕的一個，但

## 區會健全發展 有賴議員齊心

(本報專訊)副政務司梁寶榮表示：區議會要獲得健全的發展，必須有賴各位區議員齊心協力。

梁寶榮表示，在他印象中，區議會在很多場合中所表演的形象，是一班一班議員的組合，而非是一個議會的整體組合。

梁氏說，政府與區議會的關係，不是一種附從關係，也不是領導關係，而是一種夥伴的關係。要發揮區議會的功

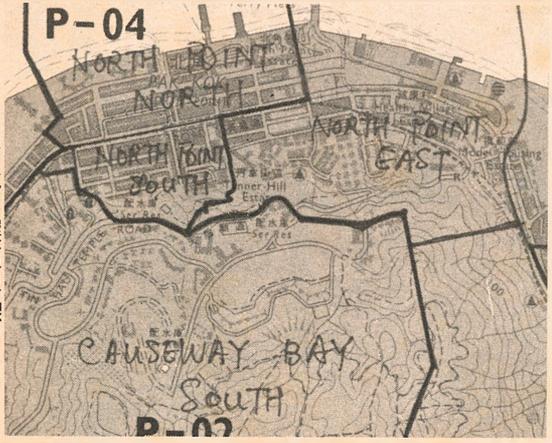
能，雙方必須緊密合作。總結多年的工作經驗，梁氏引用了故美國總統的一句說話：「不要問究竟東區可為你做些甚麼？應該先問自己究竟可為東區做些甚麼。」(潘錦全)

在東區工業界已獲得了很好的聲譽。在柴灣漁灣邨設立永久會址一事上，更充份得到各界支持。

東區工業聯合會繼去年成功地與南區工業聯合會合辦「工業安全晚會」後，亦將在九月份假座紅磡體育館，與其他三個工業聯合會合辦綜合歌唱晚會，命名為「勞資合作共享繁榮」(蔡揚眉)

此外，由特刊小組負責的東區節特刊，將會在區節前後出版；而有關宣傳工作，務求令區節有聲有色。

李家祥透露，執委會已邀得政務司廖本樓、市政局主席張有興作名譽贊助人。而港九政務署署長、市政總署署長等及東區政務專員分別任首席及名譽顧問。



新北角選區界綫

**湖**

GOLDEN LAKE RESTAURANT

**金·湖·餐·廳**

海景情調·環境高雅·馬來食品  
西式套餐·價格合理·服務週到

歡迎訂座 5-8071962  
北角城市花園8至9座地下26號 (商場內)

(本報專訊)為期兩週的東區節，定於十一月十五日開始，預算費用逾八十萬港元。

東區區議員兼東區節執委會主席李家祥表示，希望透過這項活動，能夠加強區內市民的歸屬感，同時鼓勵新居民參與。

李家祥說，區議會答允撥出三十萬資助東區節，其餘五十萬則有賴銀行、地產商及區內社團支持。

李氏稱，區節反應熱烈，同時參與區節的工作人員，均表現得十分投入和興奮。

至於區節內容，李氏謂該會已初步擬定，每日有不

**東區節展紛 上獻中月一十**

同節目舉行，其間還會於三個週末搞大型節目，例如體育日、文藝康樂日等。

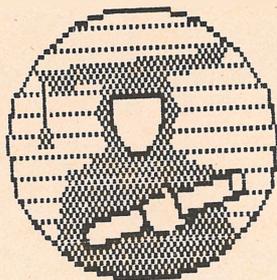
此外，由特刊小組負責的東區節特刊，將會在區節前後出版；而有關宣傳工作，務求令區節有聲有色。

李家祥透露，執委會已邀得政務司廖本樓、市政局主席張有興作名譽贊助人。而港九政務署署長、市政總署署長等及東區政務專員分別任首席及名譽顧問。

東區節由東區節籌備委員會主辦，區議會贊助，東區政務處、市政局等合辦，並與東區文藝協進會等協辦。(李志昂)



# 莘莘學子



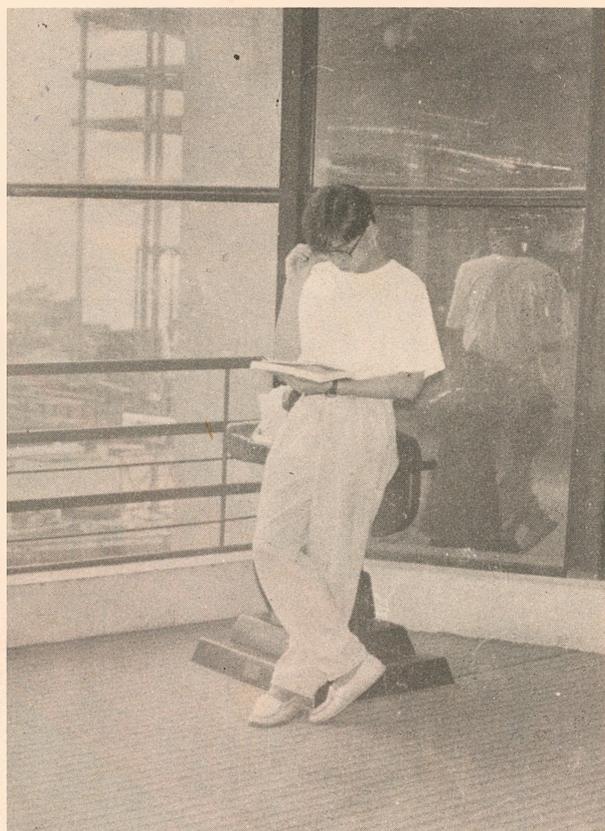
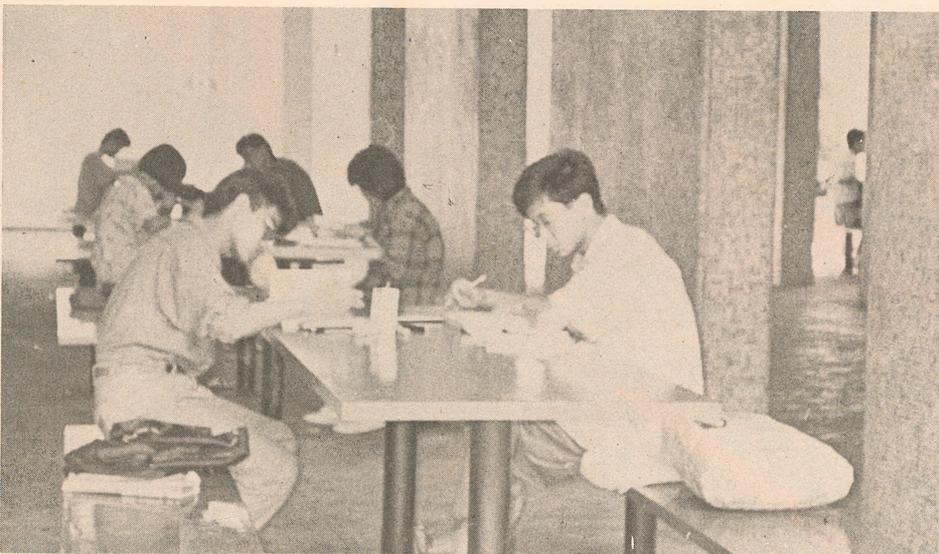
便試開公項各，始開月四年每  
、A.L.、H.L.、考會，行舉績陸  
不喘們生考得忙，……G.C.E  
個這着漫瀾風書讀陣一，氣過

。節季試考

獨坐一角：公園內本來是晨運的好  
地方，但竟然也是讀書勝地。

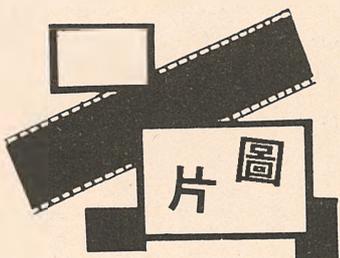
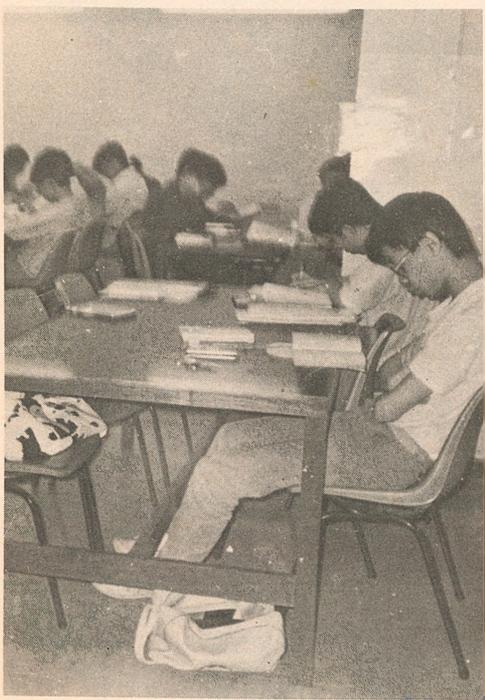


露天溫習室：很多溫習室每逢假期例必  
關門，考生惟有在此溫書。



，績成好取爭望期，書讀心專：戰作軍孤  
。人無若旁直簡

稍休一會：經過一輪溫習後，稍作休息藉以恢復精神。



。試考對面，懈不力努們生考，內室習溫局政市：神會精聚

爭取時間：考試迫近，連吃飯  
時間也不放過。





# 香港學位多粥少 赴台升學風氣盛

## 本地僑生名額每年一千四百

（本報專訊）香港的大學學位多粥少，每年有幸幸學子離鄉別井，遠赴外國升學，其中就有千多人進入台灣的學府。

台灣現有七十三間公立和私立大專院校，每年六月以「香港私立十四大專院校聯合招考」的名義在港招生，名額約一千四百名，大專僑生及僑生先修班各半。在港的僑校修讀中六的學生，校方亦保送他們赴台升學。報名日期為每年四月中至五月中，五月底考試，由珠海書院負責。投考資格為香港中英文中學中六畢業、中五畢業加上自修一年，及需要連續在香港居留五年。

報名時，申請者須填寫十多個志願系列，作為分發大學的標準。系列分為甲（理、工）、乙（文）、丙（醫、農）、丁（法、商）四組。除公民、國文、英文、數學為必考科外，每組另考特定科目。

聯考在七、八月放榜，有關社團和校友會替僑生舉行升學講座，協助他們進一步瞭解台灣教育情況。

### 交通安全隊 勤為服務

（本報專訊）平靜的大坑道上，突然響起一聲哨子聲，隨即一名身穿校服、手持「停車」路牌的同學，走到馬路中央，讓同學們在其身後安全地橫過馬路，這便是新法書院的交通安全隊。每天中午及黃昏時的工作情況。

新法書院的交通安全隊在一九六二年成立，並列為學生的課外活動，隊內的工作均由學生自願承擔。

負責該校安全隊的陳文友老師表示：成立交通安全隊的目標是保障學生的道路安全。由於該校門外是一段傾斜且三線行車的道路，隨時會對千多名同時下課的學生造成危險，故組織安全隊來維持秩序，減低意外的可能。

交通安全隊隊長歐陽同學稱：校方十分重視交通安全，並特別在隊員的操行成績上加一分，以資鼓勵。這群熱心的隊員除了每星期對千多名同時下課的學生造成危險，故組織安全隊來維持秩序，減低意外的可能。

### 風雨無間 精神可嘉

（本報專訊）教育署向中學理科教師提供新設施。新啓用的理科教育資料室，供應參考資料及輔助儀器，可助老師課堂講解，提高教學質素。

該資料室位於北角百福道四號輔導學處中心四樓，於上月啓用，開放時間為逢星期三下午二時至六時，以及星期六上午九時至中午十二時。

開放時間內更有理科督學當值，向參觀者講解和提供輔助服務。

此外，資料室還備有與理科教學有關的刊物、幻燈片、循環盒式影片、資料冊、資料套和本地及海外試卷之課程綱要等。

### 書窗

（本報專訊）於冰心的「寄小讀者」必不陌生，它端的是作者和年青朋友溝通的橋樑；而陳月琴的「年輕」，祇有一次，不獨是一條橋，作者更借一篇篇的文章，帶領讀者去反省、思索，讓讀者們仔細探索自己的出路。

全書共有十七篇文章，作者實際上為讀者們改了個好名字——「如意」，每一篇章就是作者給如意的信。作者陳月琴既身為教師，她所見所知的關於年青人的憂喜定然不少；然而，要使出名師的「體育班」學生安份地完成學業，畢竟不是件易事。

在許多給如意的信中，作者皆提及處理學生問題的困難和壓力，不過，她並未因此氣

### 理科教師喜信

新資料室啓用

期三下午二時至六時，以及星期六上午九時至中午十二時。

開放時間內更有理科督學當值，向參觀者講解和提供輔助服務。

此外，資料室還備有與理科教學有關的刊物、幻燈片、循環盒式影片、資料冊、資料套和本地及海外試卷之課程綱要等。

### 次一有只，輕年

（本報專訊）「寄小讀者」必不陌生，它端的是作者和年青朋友溝通的橋樑；而陳月琴的「年輕」，祇有一次，不獨是一條橋，作者更借一篇篇的文章，帶領讀者去反省、思索，讓讀者們仔細探索自己的出路。

全書共有十七篇文章，作者實際上為讀者們改了個好名字——「如意」，每一篇章就是作者給如意的信。作者陳月琴既身為教師，她所見所知的關於年青人的憂喜定然不少；然而，要使出名師的「體育班」學生安份地完成學業，畢竟不是件易事。

在許多給如意的信中，作者皆提及處理學生問題的困難和壓力，不過，她並未因此氣

### 廣告

今日東區為您服務

請聯絡：客戶部程展強 5-716964

### 招生

勵德邨 勵德幼稚園

〈備有校車接送〉

香港銅鑼灣大坑道 勵德邨郵榮樓地下 H-715831

### 分類廣告

鮮翠 樽庄菜 飲品 汁即叫 即製代客送貨 城市花園商場 壹樓四十二號 H871137

鋼琴 新舊鋼 批發 琴千餘 元起可先租後 買歡迎致電 K 807479 查詢

### 四五月份考試旺季 難覓溫習地方

（本報專訊）如果你是學生，想必尋找一處環境幽靜、空氣清新、而且費用全免的地方來溫習，對嗎？位於筲箕灣亞答道六號的聖公會主理社區服務中心，便是個理想地方。該中心於一九八六年成立，迄今已逾十八年，為東區居民服務了一段長時間。

隸屬該中心的自修室，地方雖然細小，但設備齊全，寧靜整潔，可說是學生心目中的世外桃源！

這個小小的自修室，雖然只有三十五個座位，但參考資料齊備，而且更提供一些模擬試題給學生練習。故使用者日眾。

自修室位處山邊，空氣格外清新；學生在溫習時倍覺精神奕奕。同時，山上種滿各式各樣的花朵，花香從窗外飄來，使人如置身大自然當中，將一切考試壓力，統統都拋諸腦後。

考試將至，自修室負責人為了緩和學生緊張的情緒，特設立一個名為「鬆一口氣」的閱

### 主理室自修室 寧靜清幽服務多

（本報專訊）香港的大學學位多粥少，每年有幸幸學子離鄉別井，遠赴外國升學，其中就有千多人進入台灣的學府。

台灣現有七十三間公立和私立大專院校，每年六月以「香港私立十四大專院校聯合招考」的名義在港招生，名額約一千四百名，大專僑生及僑生先修班各半。在港的僑校修讀中六的學生，校方亦保送他們赴台升學。報名日期為每年四月中至五月中，五月底考試，由珠海書院負責。投考資格為香港中英文中學中六畢業、中五畢業加上自修一年，及需要連續在香港居留五年。

報名時，申請者須填寫十多個志願系列，作為分發大學的標準。系列分為甲（理、工）、乙（文）、丙（醫、農）、丁（法、商）四組。除公民、國文、英文、數學為必考科外，每組另考特定科目。

聯考在七、八月放榜，有關社團和校友會替僑生舉行升學講座，協助他們進一步瞭解台灣教育情況。

### 交通安全隊 勤為服務

（本報專訊）平靜的大坑道上，突然響起一聲哨子聲，隨即一名身穿校服、手持「停車」路牌的同學，走到馬路中央，讓同學們在其身後安全地橫過馬路，這便是新法書院的交通安全隊。每天中午及黃昏時的工作情況。

新法書院的交通安全隊在一九六二年成立，並列為學生的課外活動，隊內的工作均由學生自願承擔。

負責該校安全隊的陳文友老師表示：成立交通安全隊的目標是保障學生的道路安全。由於該校門外是一段傾斜且三線行車的道路，隨時會對千多名同時下課的學生造成危險，故組織安全隊來維持秩序，減低意外的可能。

交通安全隊隊長歐陽同學稱：校方十分重視交通安全，並特別在隊員的操行成績上加一分，以資鼓勵。這群熱心的隊員除了每星期對千多名同時下課的學生造成危險，故組織安全隊來維持秩序，減低意外的可能。

### 書窗

（本報專訊）於冰心的「寄小讀者」必不陌生，它端的是作者和年青朋友溝通的橋樑；而陳月琴的「年輕」，祇有一次，不獨是一條橋，作者更借一篇篇的文章，帶領讀者去反省、思索，讓讀者們仔細探索自己的出路。

全書共有十七篇文章，作者實際上為讀者們改了個好名字——「如意」，每一篇章就是作者給如意的信。作者陳月琴既身為教師，她所見所知的關於年青人的憂喜定然不少；然而，要使出名師的「體育班」學生安份地完成學業，畢竟不是件易事。

在許多給如意的信中，作者皆提及處理學生問題的困難和壓力，不過，她並未因此氣

### 次一有只，輕年

（本報專訊）「寄小讀者」必不陌生，它端的是作者和年青朋友溝通的橋樑；而陳月琴的「年輕」，祇有一次，不獨是一條橋，作者更借一篇篇的文章，帶領讀者去反省、思索，讓讀者們仔細探索自己的出路。

全書共有十七篇文章，作者實際上為讀者們改了個好名字——「如意」，每一篇章就是作者給如意的信。作者陳月琴既身為教師，她所見所知的關於年青人的憂喜定然不少；然而，要使出名師的「體育班」學生安份地完成學業，畢竟不是件易事。

在許多給如意的信中，作者皆提及處理學生問題的困難和壓力，不過，她並未因此氣

### 今日東區「分類小廣告」

讀者惠刊分類廣告，請填妥附表，連同廣告費。郵寄香港北角寶馬山道慧翠道樹仁學院新聞系LG-109（今日東區）廣告部。每段大字四個小字三十一個（高一格）。每期十二元，不折不扣。

茲函附港幣 元支票。

由一九 年 月至一九 年 月止共 期。

如用劃線支票，抬頭請寫上「今日東區」刊戶。

電話：

### 廣告

今日東區為您服務

請聯絡：客戶部程展強 5-716964

### 招生

勵德邨 勵德幼稚園

〈備有校車接送〉

香港銅鑼灣大坑道 勵德邨郵榮樓地下 H-715831

# 潮流再湧至 · 組合展鋒芒 樂隊類型知多少 宗旨風格各不同



(本報專訊)潮流與D七? 潮流與打「BAND」!

近年來，樂隊熱潮再度湧至，你對他們有多少認識呢? 可知樂隊可以分成幾類呢? 首先我們談談最爲大家熟悉的一種吧!他們就是太極、達明一派、小島這一類，所唱的歌曲大部份由自己創作，配合着形象及風格，適合一般聽衆口味，這類樂隊可稱爲創作性樂隊。

無可否認，這幾類樂隊都是商業化的，但其中亦有對樂壇及音樂懷有抱負者，希望把一些他們認爲健康的音樂及歌詞帶給更多的聽衆。

鑑於香港是大都會，而這些樂隊的成員又多爲年青人，因而喚來的擁護者也是年紀較輕的一輩。由於支持者多是學生及一些剛踏足社會的人;因此這類樂隊在學界中最高興。

第二類要談的是，只要湊夠人數，樂隊的組成就完全是一種商業化的一種，這樂隊便可組成。他們的演奏技巧通常很高，爲了在歌廳酒廊中演唱，以娛觀衆及賺錢。所以一拍即合;不過，由於他們都熱愛音樂，所以都樂於繼續由歌廳經理簽約聘請。最後要說的是由「玩下去」(馮熱心)

## 樂隊兩個二分法

### 地上地下顯特色

(本報專訊)香港樂隊近年如雨後春筍，每隊都在玩自己創作的音樂，令整個香港樂壇一新耳目。第一個二分法是從樂隊成員的數目來分:可分爲「樂隊」及「組合」兩大類。現時樂壇上大大小小，以極樂隊的成員人數最爲鼎盛。這七人組因爲人手多，所以玩的樂器可比較全面。其他的較少人組成的只可稱爲「組合」。

「地下樂隊」的形象不能說是不明確，但是他們之所以被列爲「地下樂隊」，與他們所走的音樂路線及表演地點有關。第二個二分法可從「樂隊」或「組合」的形象、音樂路線及表演地點劃分:分爲「地上樂隊」及「地下樂隊」兩大類。

「地下樂隊」如魔鬼門徒等，想玩的是重型或死亡搖擺音樂，形象亦不爲大眾接受，只迎合一撮人的音樂口味。而且這些樂隊較少在大眾熱識的公開場合表演，只會到如「藝穗會」表演或開一些小型的地下音樂會，所以成爲香港樂壇的「地下樂隊」。

但是在「地上」及「地下」樂隊之間便是以有一個轉化地帶的，最好的例子是BAND ON BAND樂隊。BAND ON BAND樂隊出道的初期都以「地下樂隊」的姿態出現，但近期他們有一個明顯的變化，就從他們的形象着手，以穿斯文的短褲而給大眾一個明確、可愛的形象，希望成爲大眾接受的樂隊。然而音樂路線仍舊以他們心目中喜愛的音樂爲主，這確是一個可喜的現象。(陳麗萍)

(本報專訊)爲了進一步了解樂隊，特地走訪了太極和風雲樂隊，與他們暢談一番。談到七十年代和八十年代的形象問題，太極認爲兩者截然不同。七十年代的樂隊注重追求形象，模倣外國的樂隊，例如披頭四樂隊盛行時，大家都紛紛剪披頭四髮型，穿潤腳褲，唱他們的歌，學他們的台風。反過來說，八十年代的樂隊，太極認爲兩者截然不同。七十年代的樂隊注重追求形象，模倣外國的樂隊，例如披頭四樂隊盛行時，大家都紛紛剪披頭四髮型，穿潤腳褲，唱他們的歌，學他們的台風。反過來說，八十年代的樂隊，太極認爲兩者截然不同。七十年代的樂隊注重追求形象，模倣外國的樂隊，例如披頭四樂隊盛行時，大家都紛紛剪披頭四髮型，穿潤腳褲，唱他們的歌，學他們的台風。



是次爲期十天的兒童藝術節，內容十分豐富，主辦當局更特別邀請中英劇團演出兩齣極受歡迎的兒童劇，分別爲「驢老爺的旅程」及「龍的傳人」。前者講述一個驕傲的財主，被魔法變成一頭驢後的種種經歷;而後者改編自中國童話，曾在澳洲、新加坡、澳門及香港演出，大受好評。此外，當局更邀請有十二年歷史的豐富多姿的兒童藝術作品，包括素描、水墨畫、版畫、印畫及半立體泥雕等等，亦於兒童藝術節期間展出，展品來自藝術中心的「綜合兒童畫班」。

## 美孚兒童藝術節 十六日隆重舉行

### 特邀中英劇團作演出

(本報專訊)復活節即將來臨，本年度美孚兒童藝術節將提供娛樂與教育並重的節目，爲小朋友帶來一個愉快而獲益的復活節假期。

由香港藝術中心主辦，美孚石油有限公司贊助的復活節美孚兒童藝術節，將於本月十六日至二十六日隆重舉行。

與去年一樣，兒童藝術節的目的是希望假期中能提供一些表演及課程，一方面令小朋友能歡度假期;另一方面更希望小朋友從活動中，發掘自己在藝術方面的才華。

除此外，期間更有電影放映及趣味性課程，包括「兒童戲劇工作坊」、「彩蠟創作班」及「卡通畫畫齊齊學」等等。(鄧雅然)



。出演港精的團劇英中。

## 樂隊縱橫談

挺的西裝，祇要自然舒適便可。

談到七十年代和八十年代的形象問題，太極認爲兩者截然不同。七十年代的樂隊注重追求形象，模倣外國的樂隊，例如披頭四樂隊盛行時，大家都紛紛剪披頭四髮型，穿潤腳褲，唱他們的歌，學他們的台風。反過來說，八十年代的樂隊，太極認爲兩者截然不同。七十年代的樂隊注重追求形象，模倣外國的樂隊，例如披頭四樂隊盛行時，大家都紛紛剪披頭四髮型，穿潤腳褲，唱他們的歌，學他們的台風。

動若脫兔的鄭敬基與靜如處子的陳少傑合力組成的風雲樂隊，果然名符其實，鄭敬基似風，陳少傑則是雲的化身;而風雲則全賴他們對音樂講究熱誠而產生的。談到形象問題，風雲認爲固然重要，但俗語有謂「好歌不用彼此吹捧，國籍和語言而有所隔膜」(陳愛娣、黃淑芬)

## 電影節開拓門路

### 冷門片得見天日

(本報專訊)每屆香港國際電影節，均會選映一些本港的獨立短片製作。而近年間，一些資深的短片工作者，均嘗試拍攝較大規模的製作，電影節籌劃當局有見及此，遂將此等未經商業發行的電影，與是年度的港產片並列展出。此種安排，始於八四年鄭智雄的「啟程」，再有一樓一鳳的問題上，他僅以一樓一鳳作故事的背景，透過一天之內發生的，主角是一個與妻子分居的失業漢。片中描寫主角在召妓之後，面對着家庭的種種變化，在徬徨迷失之餘，帶同兒子找尋已當上「一樓一鳳」的妻子，央求妻子與他從頭開始。關柏煊在構思「一樓一鳳」時，主旨並不是放在「一樓一鳳」的問題上，他僅以一樓一鳳作故事的背景，透過一天之內發生的，主角是一個與妻子分居的失業漢。片中描寫主角在召妓之後，面對着家庭的種種變化，在徬徨迷失之餘，帶同兒子找尋已當上「一樓一鳳」的妻子，央求妻子與他從頭開始。關柏煊在構思「一樓一鳳」時，主旨並不是放在「一樓一鳳」的問題上，他僅以一樓一鳳作故事的背景，透過一天之內發生的，主角是一個與妻子分居的失業漢。片中描寫主角在召妓之後，面對着家庭的種種變化，在徬徨迷失之餘，帶同兒子找尋已當上「一樓一鳳」的妻子，央求妻子與他從頭開始。



。「一樓一」的攝拍資自煊柏關

## 文娛焦點

25/4 至 26/4	饑饉三十營 勵德青年中心	5-717715
23/4	耆老新界一日遊 柴灣社區中心	5-573788
16/4 至 18/6	「異性相處」暨社交舞 民新街青年中心	3-642217
10/4 至 25/4	「第十一屆香港國際電影節」 市政局	

# 港島區最大墳場 出「靈」之患

## 遍普趨日·葬殮化火·土尺金寸

【本報專訊】清明時節，往先人墓地拜祭的孝子賢孫絡繹不絕。現時約有五萬多個葬地、骨位、灰位的柴灣墳場，是港島區最大的墳場。



· 華人永遠墳場外觀。

柴灣墳場位於哥連臣山及砵甸乍山脊，是由哥連臣角華人永遠墳場、佛敎墳場、天主教墳場、回教墳場及軍人墳場組成的人。華人永遠墳場是最早在柴灣興建的墳地，於一九六一年啟用，據墳場負責人表示，華人永遠墳場佔地十八萬九千三百九十三平方呎，由一委員會負責「起回骨殖地」便應運而生。

除了華人永遠墳場外，柴灣墳場中還有三個由宗教團體主辦的墳場，供信徒在安息後殮葬之用，其中以天主教墳場規模最大。

柴灣墳場中最具紀念價值的墳地可首推哥連臣角軍人墳場。這墳地安葬了二次大戰在港損傷的英聯邦國家士兵，每年均有英兵在墳場內舉行追悼儀式，亦有很多外籍人士到來悼念在港損傷的親屬。

年後，可以每十年再續約下去，現時的起回骨殖地有一萬二千六百多個。負責人又表示，為了鼓勵後人採用起回骨殖地，他們提供了一些免費的骨位，而這些骨位，最多可容納四位直系親屬安葬。

火葬場亦是港島區唯一一座政府火葬場，據市政總署柴灣火葬場負責人張先生稱，現時採用火化殮葬佔各種殮葬方法百分之六十，這顯示火化已普遍為人所接受。

火化後的骨灰可以有三種方法供奉，第一種是申請政府的灰位，第二種是購買私人經營的墳場灰位，第三種則是安放在家中。

而於華人永遠墳場內，就有一所多層的建築物——「靈灰閣」的出現，是特為容納更多先人靈灰而設，此項上發展的設計，可算是地盡其用了。華人永遠墳場管理委員會有鑒於此，將在兩至三年內，在柴灣興建一座新的靈灰閣，以解決需求問題。

現時該委員會除了管理柴灣華人永遠墳場外，亦同時管理於香港仔及茶灣的兩所墳場。據透露，於不久的將來，該委員會亦會於將軍澳發展一所新的墳場。

大片墳地，另外還有一個政府火葬場。華人永遠墳場是最早在柴灣興建的墳地，於一九六一年啟用，據墳場負責人表示，華人永遠墳場佔地十八萬九千三百九十三平方呎，由一委員會負責「起回骨殖地」便應運而生。



· 港島區最大墳場——柴灣墳場，佔地遼闊。

據負責人稱，近年來，他們在墳場四周廣植樹木，實行綠化運動，使環境更優美。而由於墳場面向鯉魚門，以風水來說，是十分理想的，故很多人選擇安葬於柴灣墳場。

現時該墳場的葬地分為數種，一種為永久性的永遠葬地，此為一些最早期的葬地，現時有一萬五千多個，後人毋需為老人執骨而操心。

然而，由於香港到處寸金尺土，葬地亦有不足的情況出現，因此另一種葬地——

第一種是申請政府的灰位，第二種是購買私人經營的墳場灰位，第三種則是安放在家中。

而於華人永遠墳場內，就有一所多層的建築物——「靈灰閣」的出現，是特為容納更多先人靈灰而設，此項上發展的設計，可算是地盡其用了。華人永遠墳場管理委員會有鑒於此，將在兩至三年內，在柴灣興建一座新的靈灰閣，以解決需求問題。

現時該委員會除了管理柴灣華人永遠墳場外，亦同時管理於香港仔及茶灣的兩所墳場。據透露，於不久的將來，該委員會亦會於將軍澳發展一所新的墳場。

火化後的骨灰可以有三種方法供奉，第一種是申請政府的灰位，第二種是購買私人經營的墳場灰位，第三種則是安放在家中。

（本報專訊）

### 東區足印

多聲道

（陳家強、陳霖生）

（本報專訊）住在柴灣樂民道的居民，對一座屹立這裏廿多年而設計獨特的建築物，一定不會感到陌生。

這座米白色、方形、頂部呈波浪式的建築物，其實是警務衛生署屬下的洗衣房。自一九七一年開始，便已為港島區多間醫院，如瑪麗醫院、鄧肇堅醫院，及政府診所等，清洗衣物和制服。

樓高四層，擁有一百七十多名員工的柴灣洗衣房，每天可處理重達一千七百公斤，約六萬多件的衣物。究竟這樣龐大又沾滿污垢的衣物，是經過甚麼程序才變得潔白如新？

### 柴灣洗衣房機械化操作

（本報專訊）

製服是由幾部較家庭式洗衣機大幾倍的機器清洗，每次每桶可洗二百四十磅衣物，需時只是四十五分鐘。

至於「布草」則用一部行人內稱為「龍」的長桶形機器洗滌，這條「龍」長約六十七米，高約二米，可容納五千七百磅的衣物，還有一面洗衣一面消毒，以杜絕細菌。

清洗後，便輪到乾衣及熨衣這兩個程序，洗衣房共設有七部乾衣機，及三至四部大型的熨衣機。

「布草」會被輸送到一部全自動化的機器內，邊熨邊摺，機器的效率驚人，轉眼間，大批的床單便變得整齊乾淨。而制服則由一部需人手協助的半自動式機器處理。

如果發現衣物有破損，車衣部的女工便會負責修補。假若在洗滌過程中，機器發生故障，那就要勞煩工務部的技工進行搶修。

洗熨完畢後，交收部工人按貨單上各醫院所需衣物數量，將衣物運返各醫院。（蘇惠芳、何美鈴）

### 日洗衣六萬 效率甚驚人

（本報專訊）

集房。垃圾每天收集，悲不斷被人僭建、佔用；於是，垃圾被移，等到翌日清晨，由置於大廈門前的行人，仍有空隙可穿過，行市容。

王君表示，即使堆放在大廈門前，更有礙觀瞻，影響市容。

本報記者曾到現場觀察，證實上述情況屬實，已轉告有關方面，但有關於方面仍有待解決。（黃炳文、胡淑儀）

### 接受投訴

本報歡迎本區市民，致函或來電投訴區內不平事。來稿請附上姓名及聯絡電話，身份絕對保密。來電請撥（五）一七一六九六四。

自投訴版設立以來，深得讀者歡迎，謹此向熱心讀者致謝。

### 英皇道上擴大安全島 運輸署謂無妨礙行車

曾經進行測試，應不會有問題

（本報專訊）有關本報讀者投訴，鯉魚灣東區政務處對開島，自從擴大後，佔了東行線汽車火位一部份。難得一見的巨型洗衣機。

運輸署稱，該安全島之擴大工程，是經過專業工程師的檢查、試驗，所以不會有礙行車行駛的事情發生。處時，車線一位位被佔，恐

記者就此曾到現場觀察，並向運輸署詢問有關問題。運輸署一名曾姓官員表示，該處東行線因要設置車專線，所以由三線改為兩線行車。另外，英皇道

### 後巷遭僭建 垃圾置門前

（本報專訊）

集房。垃圾每天收集，悲不斷被人僭建、佔用；於是，垃圾被移，等到翌日清晨，由置於大廈門前的行人，仍有空隙可穿過，行市容。

王君表示，即使堆放在大廈門前，更有礙觀瞻，影響市容。

本報記者曾到現場觀察，證實上述情況屬實，已轉告有關方面，但有關於方面仍有待解決。（黃炳文、胡淑儀）

### 安全島擴大，三線改二線，運輸謂無礙行車。

（雷美華）

此路曾先生又表示，因為該處設置有交通燈，且有車速限制，故不可能因為行車速度快而駛上安全島，造成翻車意外。

另一位運輸署新組官員認為，擴大安全島的工程，是經過工程師的測試，不應有阻礙行車的情況出現；駕車者不小心駛上安全島，已屬破壞交通規則的行為。

